

**Paper for Consideration by NCWG  
Report of INT1 subWG**

<b>Submitted by:</b>	INT1 subWG (Secretary, France, Germany and Spain)
<b>Executive Summary:</b>	An update on activities of INT1 subWG and INT1 publishers
<b>Related Documents:</b>	INT1
<b>Related Projects:</b>	None

### Introduction / Background

1. The INT1 subWG exists to develop and maintain the three official language version of INT 1 'Symbols, Abbreviations, Terms used on Charts' (i.e. English, French and Spanish). The subWG is required to report to meetings of the NCWG and the NCWG Chair is required to review annually the outstanding issues and continuing need for the subWG (in accordance with the INTsubWG TOR).

2. The INT1 subWG comprises the NCWG Secretary and official INT1 producers:

Secretary: James Timmins (recently joined in April following retirement of Andrew Heath Colman)  
 France: Stéphane Guillou  
 Germany: Sylvia Spohn  
 Spain: Federico Yanguas Guerrero

3. The INT1 subWG has not met since NCWG3, but there has been a lot of email correspondence between meetings as well as a teleconference on 15 March 2018.

4. New editions of INT 1 have been published or are planned for this year following final confirmation of changes during the teleconference.

Current status of INT1 official language versions:

English Language (produced by Germany): 8th Edition 2015, edition 9 planned for October 2018

Spanish Language (produced by Spain): 6th Edition April 2018

French Language (produced by France): 6th Edition 2016

5. The INT1 subWG **Terms of Reference** (TOR) and **General Principles** are attached at Annex B.

### Analysis / Discussion

6. A summary of the decisions taken at teleconference meeting on 15<sup>th</sup> March 2018 is attached at Annex A.

### Conclusions

7. The INT1 subWG is a valuable forum for maintaining agreement between the different language versions of INT1.

### Recommendations

8. Approve continued existence of INT1 subWG.

### Justification and Impacts


9. The INT1 subWG has been successful in coordinating the publication of new editions of INT1 with increasingly consistent terminology, layout, etc. It is expected there will continue to be a need for this coordination whenever new edition of INT1 are required.

### Action required of NCWG

10. The NCWG is invited to:

- a. note the report of the INT1 subWG;
- b. approve the continuing existence of the INT1 subWG;
- c. review the Terms of Reference and General Principles to confirm the correct

## Final decisions of INT1subWG, from video conference 15 March 2018

Agenda item	Proposal	Agreed action
Introduction section – INT1	Include reference to S-4 version 4.7.0	Include as appropriate to individual Introduction layout. Could use “...based on International Hydrographic Organization (IHO) Publication S-4 Parts B & C ‘Chart Specifications of the IHO’, with later additions and updates”
Introduction section – Continuous revision	Add (including INT 1) behind charts	If there is a paragraph about chart updating this could be added. Probably only for Germany.
Schematic Layout and corresponding INT symbol	Delete references to U as symbols no longer there	Need to delete cross reference to ‘U’ as marina symbol is now in F. Also applies to actual section F.
Section V	Inclusion in next edition INT 1	Needs to be considered in more detail by subWG and then presented at NCWG4. However, UK plans to include in 2018 edition of NP5011.
A 18,19	Add “may be shown in yellow”	Add ‘May also be shown in yellow’
B32		Delete ‘(accurate positions)’
B 48	Use comma as separator?	Yes: fm, fms
E10.4	Add ‘dome’	<i>Church cupola (dome)</i>
F3	Causeway in same (upright) style as Training wall	Agreed to retain existing part submerged depiction, but ‘Causeway’ in upright, as not floating. S-4 to be amended.
F29.1	Singular or plural for Floating barriers? Back colour blue for both?	<b>Floating barrier, e.g. security, containment booms (ice, logs, oil), shark nets:</b> <b>with supports</b> <b>without supports</b> Use existing N61 as first graphic. Back colour blue for both and for Bubble curtain.
H18/H19	Decide including HW, LW	Decided not to include.
H20	Include ‘Charted coastline (HW or MSL as defined on the chart’	Agreed ‘Charted coastline (HW or MSL)’ (‘As defined on chart’ is covered by note).
I24, K2, K27, K42	Decide definitions	I24: <i>Area swept by wire drag.</i> K2: <i>Depth swept by wire drag or confirmed by diver.</i> K27: <i>Wreck, depth swept by wire drag or confirmed by diver.</i> K42: <i>Obstruction, depth swept by wire drag or confirmed by diver.</i>
J13.1,2	Decide term	J13.1 <i>Wd</i> J13.2  <i>Weed (including kelp)</i>
K48	Decide definition	<i>Marine farm (on large-scale charts), area of marine farms</i>

Agenda item	Proposal	Agreed action
Section N	Note under 'General' heading	<i>Note: On multicoloured charts, symbols in Section N may be in green when associated with environmental areas</i>
Above P11.1	Delete 'and Marks'	Revised heading 'Colour of Lights'
P30.3,4	Change light description at middle sector?	F.W.4s (As this example is an oscillating light, fixed sectors will have same rhythm)
P63,64	Add note below P64	<i>Note: on multicoloured charts, P63 and P64 may be in any appropriate colour.</i>
Q23	Add term	<i>Pillar buoy; Buoy with no distinctive shape</i>
Q26		Agreed to mark LANBY as obsolescent (in list of abbreviations) and retire P6
Q50-62	Decide if removing them	Add to note above Q50: <i>'Purpose of buoy may be shown by textual label.</i> Retain rows: Q50, Q54, Q58, Q70, Q71. Delete the rest.
Q130	Taiwan: Region B; North Korea: Region A	Agreed to include Taiwan in Region B on graphic, but not list in the text, for political reasons.
Q130.1	Decide shorter form?	Agreed longer form: <i>Buoy shape may be cylindrical or conical (to indicate port or starboard) but may be another shape with appropriate topmark. Marks which indicate a junction with a side channel have three horizontal colour bands and, if lit, the rhythm will be Fl(2+1)</i>
Q130.3	Add terms?	Not necessary
Q130.7	Decide subtitle	New Danger Marks

**TERMS OF REFERENCE**

**for the INT 1 subWG of the NAUTICAL CARTOGRAPHY W.G. (NCWG)**

*Bathymetry –the foundation for sustainable seas, oceans and waterways*

## 1. Objectives

To develop and maintain the three official language version of INT 1 'Symbols, Abbreviations, Terms used on Charts' (i.e. English, French and Spanish).

## 2. Authority

The sub Working Group (subWG) is a subsidiary of NCWG and its work is subject to NCWG approval.

## 3. Procedures

- a. The subWG will conduct its business mainly by correspondence.
- b. The subWG will report to meetings of NCWG and will copy significant correspondence to all NCWG members, through the NCWG Secretary.
- c. The NCWG Chairman will review annually the outstanding issues and continuing need for the subWG.

## 4. Composition and Chairmanship

- a. Membership of the INT 1 subWG will consist of the French, German and Spanish NCWG members (as representatives of the Member States responsible for producing the three official language versions of INT 1) and the NCWG Secretary.
- b. There will be no Chairman. The NCWG Secretary will coordinate correspondence.

## 5. Tasks

- a. Liaise regarding the publication of new editions of INT 1.
- b. Liaise regarding the publication of updates via Notices to Mariners.
- c. Advise and make proposals to NCWG on policy for maintaining INT 1.
- d. Develop improvements in consistency between INT 1 versions and with S-4 (e.g. identify and seek to eliminate significant inconsistencies; work towards the inclusion of all INT symbols in each language version).
- e. Advise NCWG on implications to INT 1 of proposed changes for S-4.
- f. Assess vacant entries (NCWG Work Item E.4).
- g. Consider the potential for developments of INT 1 to meet users' needs (e.g. as a digital publication), advising NCWG accordingly.
- h. Assist in the Quality Assurance of INT 1.

Version: 2.0 (reviewed by CSPCWG 3)  
(Reviewed and approved by CSPCWG10 and NCWG1)  
23 November 2006

## General Principles for Reviewing and Maintaining INT 1

(Agreed at subWG meeting June 2010)

(reviewed and amended by CSPWG10 and NCWG1)

1. Complete consistency between the versions is unlikely to be achievable and not necessary. However, no differences that have the potential to confuse users should be allowed.
2. Numbering and English terms and descriptions should be common.
3. The French and Spanish versions should have French and Spanish legends and abbreviations (where non-INT) in column 2. The German version, as the official English language version, should have English legends and abbreviations in column 2 (the German equivalents being shown in column 4, with any national or obsolescent versions).
4. For consistency, the order of graphics in column 2 should be (from left to right): i. true-scale, ii. symbol, iii. legend or abbreviation, as shown in the 'Schematic Layout' after the Introduction.
5. Dividing lines.
  - a. **Horizontal lines.** For fractional numbers, the fractional numbers in column 1 will not be divided by horizontal lines, but the actual symbols and terms in columns 2-4 will be. Sometimes the fractional number itself covers two possible depictions, eg S3.4 and 3.5. Where the symbols are all covered by the same entry in S-4, column 5 will not be divided.
  - b. **Vertical lines.** Vertical lines are used:
    - principally to improve clarity, eg between 'chart extracts' (eg C24, D1)
    - to separate alternative symbols or text legends (eg E24, D17)
    - to separate 'to-scale' graphics from symbol (eg F34, L5.2)
  - c. Vertical lines are **not** used to separate different examples (eg E2, L5.1)
6. Obsolescent symbols are to be marked by a dagger '†' symbol. They should be moved to column 4, unless they have not been replaced with new symbols, when they are retained in column 2.
7. Vertical clearances. Although the stated IHO convention is now for vertical clearances to be given above HAT (except where there is minimal tide), it will be a long time before all (or even most) charts follow the changed convention. INT 1 (as a user document) should reflect this situation, using a wording appropriate to the publishing nation, with the actual datum used for clearances being defined on individual charts.
8. 'Large-scale' is an adjective and hyphenated, 'smaller scale' (adjective + noun) are two separate words. The use of hyphens to conjoin English words is generally in accordance with the Oxford English Dictionary.
9. Section U (Small Craft or Leisure Facilities) will contain no INT symbols and is an optional section.
10. Maintenance of INT 1:
  - a. The INT1 subWG should not anticipate S-4 revisions in updating INT 1.
  - b. The decision to publish a new edition may be based on many factors, eg weight of outstanding updates, available resources, commercial needs balanced against user expectations. Therefore, the publishing of a new edition must remain at the discretion of the publishing office.
  - c. However, if possible, INT1 producers should coordinate publication to be as soon as possible after, and incorporating changes from, the same revision of S-4.
  - d. Any member of the INT1 subWG preparing a new edition should consult within the subWG, to gain, as far as possible, agreement on changes to be incorporated. (This should usually be by correspondence; it is not assumed that a meeting will invariably be necessary).

e. Navigationally significant changes (or updates) should be made by NM (or NM Block). Such cases should be rare, and would be the subject to subWG consultation and be announced by IHO CL and displayed on the IHO website.

f. Changes (including new symbols) that are so intuitive that there is no chance of misinterpretation should usually be left until the next new edition.

g. Minor corrections may be included in reprints, including: spellings; improvements (but not changes) to existing symbols; clarification of terms (when not navigationally significant); changes to S-4 references; addition of obsolescent marks (†).

h. A previously used INT1 number must not be reused for a different subject, because of the possible confusion caused to references in other publications or databases.

i. A 'tinted' version of new editions, available only to IHO Member States on the website, would be helpful to show changes, assisting the other language publishers for their next edition.

11. Future developments:

Although an IHB tri-lingual version of INT 1, with an IHO approved symbol library, remains an ambition, it is accepted that there is currently no possibility of pursuing this. Note: As a compromise suggestion, the subWG considered that an Annex to S-4, with each symbol shown in INT 1 order, with agreed English, French and Spanish terms alongside, would be useful for hydrographic offices. As no international symbol library is available, the symbols used would be those in S-4 (mostly currently derived from UK symbols). The WG rejected this suggestion at CSPCWG5.